



2011

AVIZ
**referitor la proiectul de Lege pentru ratificarea celui de-Al
Cincilea Protocol Adițional la Acordul privind Forța
Multinațională de Pace din Europa de Sud-Est, semnat
la Sofia la 21 octombrie 2009**

Analizând proiectul de **Lege pentru ratificarea celui de-Al Cincilea Protocol Adițional la Acordul privind Forța Multinațională de Pace din Europa de Sud-Est, semnat la Sofia la 21 octombrie 2009**, transmis de Secretariatul General al Guvernului cu adresa nr.296 din 07.10.2011,

CONSILIUL LEGISLATIV

În temeiul art.2 alin.1 lit.a) din Legea nr.73/1993, republicată și art.46(2) din Regulamentul de organizare și funcționare a Consiliului Legislativ,

Avizează favorabil proiectul de lege, cu următoarele observații și propuneri:

1. Proiectul are ca obiect ratificarea celui de-Al Cincilea Protocol Adițional la Acordul privind Forța Multinațională de Pace din Europa de Sud-Est, semnat la Sofia la 21 octombrie 2009.

Protocolul reprezintă un instrument juridic internațional multilateral, semnat la nivel de stat, care, prin obiectul de reglementare, intră sub incidența prevederilor Legii nr.590/2003 privind tratatele, urmând a fi supus ratificării Parlamentului.

Proiectul de act normativ se încadrează în categoria legilor ordinare, iar în aplicarea dispozițiilor art.75 alin.(1) din Constituția României, republicată, prima Cameră sesizată este Camera Deputaților.


2. Pentru respectarea normelor de tehnică legislativă este necesar ca **titlul** proiectului să menționeze datele de identificare (locul și data semnării) ale Acordului al cărui Protocol este supus ratificării. Prin urmare, este necesară reformularea titlului, astfel:

„Lege pentru ratificarea celui de-Al Cincilea Protocol Adițional semnat la Sofia la 21 octombrie 2009, la Acordul privind Forța Multinațională de Pace din Europa de Sud-Est, semnat la Skopje la 26 septembrie 1998”.

3. Din aceleași considerente, **articolul unic** trebuie reformulat, astfel:

„Articol unic. - Se ratifică cel de- Al Cincilea Protocol Adițional semnat la Sofia, la 21 octombrie 2009, la Acordul privind Forța Multinațională de Pace din Europa de Sud-Est, semnat la Skopje la 26 septembrie 1998, ratificat prin Ordonanța Guvernului nr.43/1999, aprobată prin Legea nr.108/2000”.

4. Potrivit art.72 alin.(3) și (4) din Legea nr.24/2000, republicată, cu modificările și completările ulterioare, textul Protocolului în limba română trebuia să cuprindă, pe ultima pagină, mențiunea „traducere oficială/autorizată din limba engleză”, precum și semnătura persoanei autorizate. Totodată, pe ultima pagină a textului Protocolului în limba engleză, trebuia să se ateste, prin semnătura persoanei autorizate și prin aplicarea ștampilei, conformitatea documentului cu originalul.

PREȘEDINTE

dr. Dragoș ILIESCU

București
Nr.1175/8.11.2011

Lege privind tratatele

1 promulgată prin D. nr. 909/2003 M. Of. nr. 23/12 ian. 2004

Decret pentru promulgarea Legii privind tratatele